

c) *Giờ làm việc*: Trong những ngày quá rét, Ủy ban tỉnh có thể quyết định lùi giờ làm việc buổi sáng đi một tiếng để tránh cho công chức, công nhân, học sinh phải đi sớm. Sẽ làm bù vào buổi trưa. Tránh khai hội ban đêm ở ngoài trời. Hoãn các cuộc cắm trại của thiếu nhi trong những ngày rét.

## 2. — Chống rét cho gia súc, mùa màng :

Năm nay có thể đặc biệt rét, phải kịp thời động viên nhân dân ra sức bảo vệ gia súc và mùa màng ; chú ý bảo vệ giống và các cơ sở sản xuất, chăn nuôi.

a) Trâu, bò, lợn, gà : chống rét kết hợp với chống dịch ; làm vệ sinh trong chuồng.

Về trâu bò, chuẩn bị cỏ, rơm để cho ăn đủ trong những ngày thật rét, không thả ra ngoài, đốt lửa sưởi và cho uống nước nóng.

b) Đối với mùa màng phải kết hợp chống rét với chống hạn : dùng phương pháp cấp tốc đào ao, giếng để có nước ngay tưới ruộng chống rét. Có sẵn nước để tưới vào hoa màu khi có sương muối. Chú ý chăm bón cho lúa. màu để có sức chống rét. Các việc gieo mạ, cấy, trồng thêm hoa màu nên chờ thời tiết thuận tiện hơn.

c) Đối với cây cối, thì cuộn rơm vào gốc và cành để nhựa khỏi bị đông, lấy rác đốt để hun khói cho ấm cây, tan sương.

3. — *Chống rét cho các xe cộ, máy móc, v.v...* : Phải để ở trong nhà, có vải hoặc rơm che đậy chống lạnh.

Tại các thành phố, nhà máy nước phải đề phòng các ống dẫn nước rét quá có thể bị nứt vỡ : cuộn rơm giẻ vào ống nước. Lúc cần thì nhà máy nước báo cho nhân dân tháo cho hết nước trong máy ra.

## III. — Cách thi hành chỉ thị này

1. — Những biện pháp nói trên chỉ có tính chất hướng dẫn. Việc chính là cán bộ phải làm cho nhân dân thấy rõ sự cần thiết chống rét, phải tập trung lực lượng để trong mấy ngày làm xong những việc chính, tránh thiệt hại về sau. Khi nhân dân đã hiểu cần chống rét rõ thì nhất dân sẽ có nhiều kinh nghiệm, sáng kiến, lực lượng để giải quyết.

2. — Tại các tỉnh lập ngay Ban Chống rét tỉnh để thi hành chỉ thị chống rét này. Ban ấy gồm một ủy viên trong Ủy ban hành chính. Các cơ quan nông lâm, cứu tế, mậu dịch, y tế, bộ đội, thanh niên, phụ nữ đều có một đại biểu. Tại các thành phố lập Ban Chống rét thành phố, thành phần thêm công đoàn. Tại các xã thì việc chống rét do ủy ban và nông hội lãnh đạo đôn đốc các đội, các tổ sản xuất thực hiện.

Ở những nơi đang cải cách ruộng đất thì các đội cải cách ruộng đất, phụ trách.

3. — Bộ đội, thanh niên, cán bộ, nhân viên các cơ quan phải tích cực tham gia vào việc chống rét, thiết thực giúp đỡ nhân dân.

4. — Nhận được chỉ thị này, các cấp phải lập tức phổ biến và hướng dẫn cho nhân dân làm rồi báo cáo về Ban Chống rét trung ương tại Thủ tướng Phủ.

(Chỉ thị này đã được Hội đồng Chính phủ thông qua trong phiên họp đặc biệt ngày 9 tháng 1 năm 1956).

**CHỈ THỊ** số 659-TTg ngày 11-1-1956 về việc phổ biến kế hoạch Nhà nước năm 1956, bổ sung kế hoạch khu và kế hoạch tỉnh, đặt kế hoạch huyện và kế hoạch xã.

**A. — Ở cấp khu** (và các thành phố Hà-nội, Hải-phòng, Nam định) :

Sau khi nghe báo cáo của Ban Kế hoạch khu, Ủy ban hành chính khu triệu tập *hội nghị các ngành chuyên môn cấp khu* để :

1) Nghiên cứu nghị quyết của Hội đồng Chính phủ về kế hoạch Nhà nước năm 1956.

2) Nghiên cứu bản kế hoạch năm 1956 của khu để bổ sung thêm về nhiệm vụ cụ thể : nghiên cứu và định những biện pháp cụ thể để thực hiện kế hoạch.

3) Định những việc phải làm trong 3 tháng đầu năm và những việc cấp bách phải làm ngay.

Sau đó, Ủy ban hành chính khu và Ban Kế hoạch khu phải ủy viên và cán bộ xuống giúp các tỉnh trong việc phổ biến và bổ sung kế hoạch tỉnh. (Riêng Khu tự trị Thái-Mèo thì phải giúp các huyện làm kế hoạch huyện).

**B. — Ở cấp tỉnh :**

Sau khi nghe báo cáo của Ban Kế hoạch tỉnh, Ủy ban hành chính tỉnh triệu tập *hội nghị các ngành chuyên môn cấp tỉnh* để :

1) Nghiên cứu nghị quyết của Hội đồng Chính phủ về kế hoạch Nhà nước năm 1956.

2) Nghiên cứu bản kế hoạch năm 1956 của tỉnh ; bổ sung thêm về nhiệm vụ cụ thể ; nghiên cứu những biện pháp cụ thể để thực hiện kế hoạch đó. Trong khi làm những việc này, sẽ làm luôn dự án kế hoạch cho các huyện.

3) Định những việc phải làm trong 3 tháng đầu năm và những việc phải làm ngay.

Liên sau đó, Ủy ban hành chính tỉnh và Ban Kế hoạch tỉnh họp *hội nghị các chủ tịch huyện, các chủ tịch xã* và mỗi xã một đại biểu nông dân xã có tham gia sản xuất. Những ngành chuyên môn cấp tỉnh có liên quan đến việc đặt kế hoạch cho huyện và cho xã cùng dự hội nghị này. Thành phần chính của hội nghị này là cán bộ xã.

Hội nghị sẽ làm mấy việc sau đây :

1) Giới thiệu những nét lớn của kế hoạch tỉnh. Đi sâu phân tích nhiệm vụ về nông nghiệp, thủ công nghiệp và tiểu công nghiệp, chủ yếu là sản xuất nông nghiệp (gồm trồng trọt, thủy lợi, đê điều, chăn nuôi, lâm nghiệp). Cần nêu rõ kế hoạch sản xuất năm 1956 khác với năm

1955 như thế nào, căn cứ vào đâu mà định nhiệm vụ, như thế có lợi gì cho nhân dân địa phương, cho toàn quốc, phải làm gì để thực hiện nhiệm vụ đó? v.v...

2) Sau phần giới thiệu, hội nghị sẽ đặt kế hoạch cho huyện và cho xã. (Tỉnh chia mức cho các huyện, mỗi huyện chia mức cho các xã trong huyện mình).

3) Sau đó, hội nghị bàn và định những việc mà huyện và xã phải làm ngay và làm trong 3 tháng đầu năm.

### C. — Ở cấp xã :

a) Yêu cầu phổ biến tại cấp xã.

1) Đối với nhân dân phải tuyệt đối tránh gán mức. Các con số dự kiến trong kế hoạch xã là cốt để cán bộ nắm lấy mà lãnh đạo, không yên bố cho nhân dân. Chủ yếu là làm cho nông dân nhận định rõ kế hoạch Nhà nước năm 1956 có lợi cho nhà, có ích cho nước như thế nào; thấy rõ khó khăn và thuận lợi; tin tưởng ở sức mình, ở sự lãnh đạo và giúp đỡ của cấp trên; háng hái sản xuất được nhiều và tốt. Về những công việc phải làm thì chủ yếu là phổ biến nhiệm vụ nửa năm đầu, và cần nói cụ thể, căn cứ vào tình hình của địa phương, không nên nói chung chung hoặc nêu những việc mà địa phương không làm được (ví dụ như: nuôi ngựa, giồng đay ở những nơi không có điều kiện). Nội dung chủ yếu là sản xuất nông nghiệp. Tài liệu chính là thư của Hồ Chủ tịch. Đối với các công tác văn hóa (tiểu học, bình dân học vụ, y tế, vệ sinh...) cán bộ phải nắm và dựa vào sức dân để làm.

2) Đối với cán bộ xã (chi ủy, ủy ban, nông hội, tổ trưởng tổ đội công, tổ nông hội, trưởng thôn) thì phải nắm kế hoạch của xã toàn năm và toàn bộ; các mức phải đặt và những biện pháp cụ thể để thực hiện; những việc phải làm ngay và những việc phải làm từng thời vụ. Phải nắm vững hoàn cảnh thực tế của xã và thắc mắc của nhân dân, khả năng của nhân dân.

b) Cách tiến hành :

1) Các cán bộ đi dự hội nghị tỉnh về sẽ họp hội nghị cán bộ xã (thành phần nói ở điều 2) để :

— Phổ biến những điểm lớn của hội nghị tỉnh, chủ yếu là kế hoạch xã. Hội nghị cán bộ thảo luận kỹ và bổ sung kế hoạch xã về nhiệm vụ và biện pháp cụ thể.

— Chuẩn bị việc phổ biến xuống thôn. Phân công cán bộ đi các thôn.

2) Tại thôn. Các cán bộ xã chia nhau xuống thôn cùng với cán bộ thôn họp với một tổ đội công điển hình có các tổ trưởng tổ đội công khác dự (đối với nơi chưa tổ chức được tổ đội công thì họp với phụ trách thôn hay khu xóm). Trong hội nghị này sẽ học tập thư của Hồ Chủ tịch, bản nhiệm vụ và biện pháp cụ thể để thực hiện nhiệm vụ của tổ đội công điển hình, về sáu tháng đầu năm (đến lúc tổng kết vụ chiêm). Những việc nêu ra phải rất cụ thể, thích hợp với hoàn cảnh thực tế của tổ đội công. Phải kết hợp với những việc đang phải tiến hành như chống hạn, chống rét; giải quyết những khó khăn và thắc mắc của nhân dân. Sau hội nghị, các tổ trưởng tổ đội công sẽ về tổ chức hội nghị tổ của mình để đặt kế hoạch cho tổ. Cán bộ xã và thôn chia nhau đi giúp các tổ.

3) Sau các hội nghị tổ đội công, các tổ viên sẽ về bàn với gia đình để định mức cụ thể, các biện pháp thi hành, làm cho mọi người trong gia đình đều thông nhất về mức và quyết tâm thực hiện. Sau đó họp lại các tổ đội công để xây dựng kế hoạch tổ. Các kế hoạch tổ sẽ tập trung lên xã thành kế hoạch xã. Ở nơi chưa lập tổ đội công, thì do phụ trách thôn hay khu xóm phổ biến cho các gia đình sau khi từng gia đình đã bàn đề định mức cụ thể và biện pháp thi hành, thì họp khu xóm để xây dựng kế hoạch xóm rồi tập trung lên xã.

4. — Khi kế hoạch xã đã xong, họp Đại hội nhân dân toàn xã để thông qua kế hoạch xã và động viên thi đua thực hiện. Nên họp vào dịp tết ta.

Chú ý : Đối với các nơi đang cải cách ruộng đất thì khu, tỉnh sẽ cùng Đoàn ủy phổ biến cho các đội và cán bộ tham gia cải cách ruộng đất, các đội cần nắm được nhiệm vụ chủ yếu của kế hoạch tỉnh (không phổ biến con số) và toàn bộ kế hoạch xã.

Các đội cải cách ruộng đất có nhiệm vụ kết hợp với công tác cải cách ruộng đất mà lãnh đạo phổ biến kế hoạch ở xã và thực hiện kế hoạch đó.

Việc phổ biến kế hoạch năm 1956, bổ sung kế hoạch khu và tỉnh, đặt kế hoạch cho huyện và nhất là cho xã hết sức quan trọng. Nó là bước đầu, có tác dụng đặt cơ sở cho việc thực hiện kế hoạch Nhà nước năm 1956. Các cấp phải nghiên cứu kỹ chỉ thị này, kết hợp với tình hình cụ thể của địa phương mà làm việc này cho thiết thực và kịp thời, nhằm động viên nhân dân hoàn thành thắng lợi kế hoạch.

Các công việc phải làm xong vào hội tết ta, và báo cáo gửi lên Trung ương trước ngày 29 tháng 2 dương lịch năm 1956.

Hà-nội, ngày 11 tháng 1 năm 1956

Thủ tướng Chính phủ

PHẠM-VĂN-ĐỒNG

NGHỊ ĐỊNH số 661-TTg ngày 12-1-1956 ban hành bản điều lệ tạm thời về thuế thổ trạch.

### THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Chiếu các thẻ lệ hiện hành về thuế thổ trạch ở vùng mới giải phóng ;

Theo đề nghị của ông Bộ trưởng Bộ Tài chính,

### Nghị định :

Điều 1. — Nay bãi bỏ các thẻ lệ hiện hành về thuế thổ trạch ở vùng mới giải phóng và ban hành bản điều lệ tạm thời về thuế thổ trạch kèm theo nghị định này.

Điều 2. — Nghị định này bắt đầu thi hành kể từ năm 1955.

Điều 3. — Ông Bộ trưởng Bộ Tài chính chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà-nội, ngày 12 tháng 1 năm 1956

Thủ tướng Chính phủ

PHẠM-VĂN-ĐỒNG